



FFS impliqué en gestion durable des terres (GDT) et des agro-écosystèmes. (Ndabirorere Salvator (Bujumbura, Burundi, e-mail : Salvator.Ndabirorere@))

Cham-école des producteurs (Farmer Field school) (布隆迪)

Ishule ndimo

描述

Méthode d'apprentissage par observation et expérimentation en vue de résoudre les problèmes du moment.

Buts / objectifs: Renforcement des capacités organisationnelles et techniques des communautés impliquées dans la gestion durable des terres et des agro écosystèmes.

Méthodes: Apprentissage par observation, expérimentation, choix des bonnes pratiques et évaluation des bonnes pratiques et diffusion des meilleures pratiques.

Etapes de mise en œuvre: L'approche regroupe des communautés vivant dans le même bassin versant et ayant des problèmes communs de gestion durable des terres. Après une séance de sensibilisation des communautés, sur une fiche d'inscription volontaire des membres qui accepte d'être membres du CEP / FFS. Un groupe comprend des 30 à 35 membres dont ils sont choisis leurs représentants. Des sessions d'apprentissage, d'observation et d'action s'opèrent dans une exploitation d'un des membres. Une planification participative des activités du groupe a été réalisée. Des essais d'expérimentation se font dans une exploitation cédée par un membre du CEP / FFS. Les membres du FFS, subdivisés en groupe de 5 personnes chacun, participant au suivi du développement de la culture en cours d'expérimentation et du milieu environnement (climat, ennemis des plantes, etc.). Des journées portes ouvertes sont organisées pour montrer au public l'acquis de l'apprentissage. A la fin de la formation qui dure 12 mois c-à-d 2 saisons culturales, des certificats ont été décernés aux lauréats. Ces certificats leur permettent d'aller constituer d'autres groupes.

Rôle des parties prenantes: Le Gouvernement, représenté par le Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage (MINAGRIE), adopte l'approche FFS comme mode de vulgarisation dans le pays. La FAO, en qualité d'initiateur de l'approche, participe à la formation des animateurs des FFS. Ces animateurs, qui sont des cadres du MINAGRIE dans la province, en collaboration avec l'administration locale, vont constituer des FFS. Les groupes de FFS bénéficient des sessions d'apprentissage, d'expérimentation, d'observation et d'extension.

地点



地点: Shombo, Karusi, 布隆迪

选定地点的地理参考

- 30.08049, -3.21115

启动日期: 2011

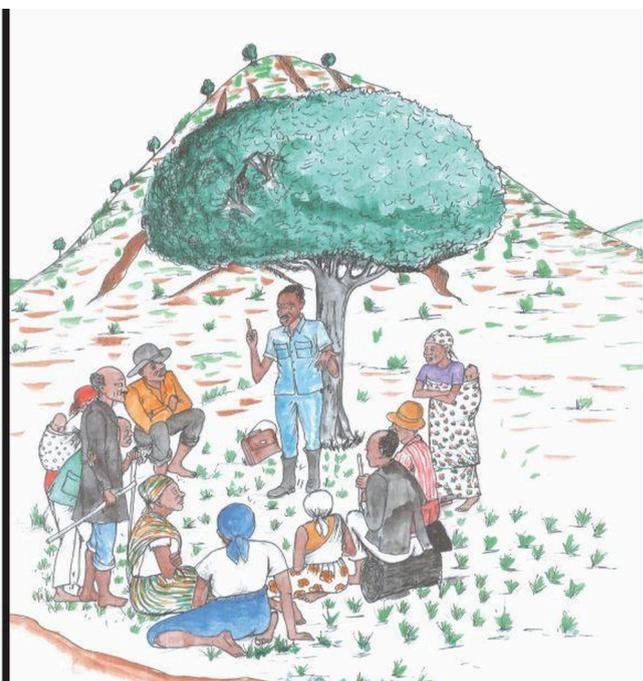
终止年份: 2015

方法的类型

- 传统/本土
- 最近的本地倡议/创新
- 基于案例



FFS impliqué en gestion durable des terres (GDT) et des agro-écosystèmes. (Ndabirorere Salvator (Bujumbura, Burundi, e-mail : Salvator.Ndabirorere@))



FFS en cours d'apprentissage sur différentes thématiques en rapport avec la gestion durable des terres avec l'encadrement technique par le projet TAMP Kagera (Nimbona rémy (Bujumbura - Burundi, phone : + 257 79 925 893))

方法目标和有利环境

该方法的主要目的/目标

L'approche a porté principalement sur la SLM avec d'autres activités (Economie de l'énergie bois)

- Gestion durable des terres
- amélioration des conditions de vie des populations
- Assurer la sécurité alimentaire

L'approche SLM a abordé les problèmes suivants: Baisse de la production agricole, pauvreté, manque de connaissances techniques, manque de financement pour investir dans la GDT, insuffisance de bois de chauffage, dégradation des terres de la zone, conflits pour l'utilisation des ressources.

推动实施本办法所应用技术的条件

阻碍实施本办法所应用技术的条件

- **财务资源和服务的可用性/可得性:** Pauvreté, manque de financement Traitement par l'approche GDT: Création des activités génératrices de revenus Travail en équipe, création de compte d'entraide
- **机构设置:** Existence des associations sans but lucratif en attente des aides d'urgences , sans vision à court et à long terme Traitement par l'approche GDT: Structuration et professionnalisation des communautés à travers les CEP/FFS.
- **了解SLM, 获得技术支持:** Manque de connaissances sur la gestion durable des terres et des agro-écosystèmes Traitement par l'approche GDT: Renforcement des capacités des parties prenantes à travers des FFS

相关利益相关者的参与和角色

该方法涉及的利益相关者及其职责

该方法涉及哪些利益相关者/执行机构?	指定利益相关者	说明利益相关者的角色
当地土地使用者/当地社区	Les membres des CEP/FFS appliquent les technologies apprises dans son propre exploitation. Ils font régulièrement des cotisations pour alimenter la caisse communautaire.	Les femmes sont les premières à répondre aux appels pour les travaux de développement. Le nombre de femmes est légèrement supérieur à celui des hommes.
社区组织	Parmi les groupes sont choisis des membres du comité exécutif dont le président et son vice, le Secrétaire, Trésorier, conseillers. On veille à ce que le genre soit respecté. Si le président est un homme son vice devient une femme et vice versa.	
SLM专家/农业问	Des spécialistes multisectoriels participent à l'encadrement des FFS	
教师/学 儿 学生		Des enseignants sont impliqués afin qu'ils puissent transmettre aux jeunes élèves/écoliers cette approche dès leur jeune âge.
NGO		
地方政府		Appropriation et mise en oeuvre de l'approche
国家政府 规划者、决策者	MINAGRIE	Les planificateurs tiennent compte du plan d'action des FFS au niveau local, communal et

		provincial. Les politiciens sont impliqués dans la mise en place des lois et des stratégies favorisant l'émergence des groupes dans tout le pays.
国际组织	FAO TAMP Kagera: Introduction et appui financier	

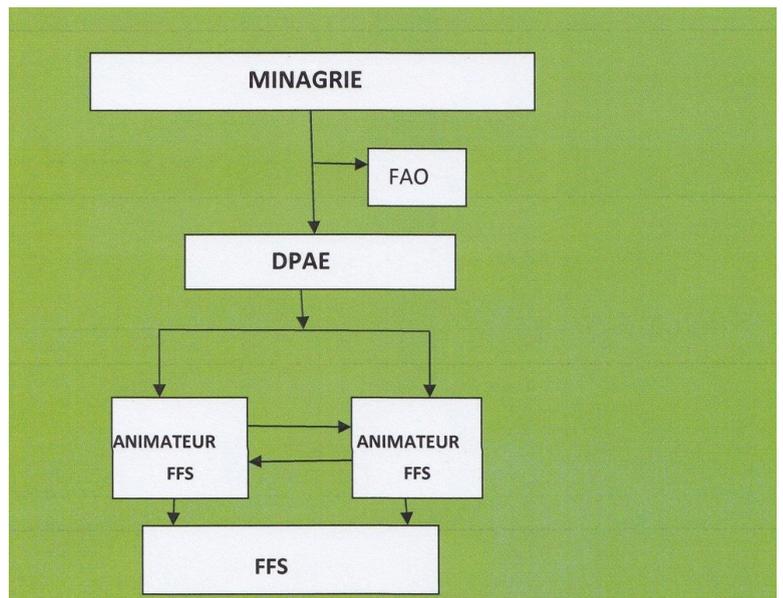
当地土地使用者/当地社区参与该方法的不同阶段

	无	被动	外部支持	互动	自我动员
启动/动机	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
计划	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
实施	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
监测/评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Research	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Après des sessions de formation dispensées par le Maste Trainer, les animateurs des FFS en collaboration avec l'administration locale ont participé à l'initiation de l'approche.
 Les communautés regroupées au sein du FFS en collaboration avec leurs animateurs.
 FFS group sous la facilitation de leurs animateurs.
 FFS master trainer, consultant indépendant recruté par la FAO
 Institution de recherche : Institut des Sciences Agronomiques du Burundi (ISABU), Institut Géographique du Burundi (IGEBU), etc.

流程图

L'organigramme montre le niveau de prise de décision dans le processus.



作者：Ndabirorere Salvator (FAO, Burundi, e-mail: Salvator.Ndabirorere@fao.org)

有关SLM技术选择的决策

决策是由.....做出的

- 仅限土地使用者 自主
- 主要是土地使用者 由SLM专家提供支持
- 所有相关参与者 作为参与式方法的一部分
- 主要是SLM专家 咨询土地使用者之后
- 仅限SLM专家
- 政治家和 领袖

决策是基于

- 对充分记录的SLM知识进行评估 基于证据的决策
- 研究结果
- 个人经验和意见 无记录

技术支持、能力建设和知识管理

以下活动或服务是该方法的一部分

- 能力建设/培训
- 咨询服务
- 机构强化 组织发展
- 监测和评估
- 研究

能力建设/培训

向以下利益相关者提供培训

- 土地使用者
- 现场工作人员/问题

培训形式

- 在职
- 农民对农民
- 示范区域
- 公开会议
- 课程
- Analysis Ecological System Approach (AES)

涵盖的主题

Organisation FFS, technique d'élevage, (apiculture et pisciculture), lutte antiérosive, conduite des pépinières, kitchen garden, foyers améliorés, compost

咨询服务

已提供咨询服务

- 在土地使用者的土地上
- 在固定中心

Nom de la méthode utilisée pour le service de conseil: Méthode participative; Principaux éléments: Observation, Expérimentation, Choix des meilleures pratiques et publication; Les membres des FFS, eux-mêmes se chargent de la mise en oeuvre de la meilleure pratique identifiée.

Le service consultatif est suffisant pour assurer la poursuite des activités de conservation des terres; Le gouvernement fourni des efforts importants, mais il reste beaucoup à faire faute de moyen

机构强化

机构已强化/建立

- 否
- 是 少许
- 是 适度
- 是 非常

在下层面上

- 本地
- 区域
- 国家

描述机构、角色和职责、成员等。

支持类型

- 财务
- 能力建设/培训
- 设备
- de formation et des équipements

进一步细节

Matériel informatique et ses accessoires (DPAE)
Prime pour un facilitateur, carburant

监测和评估

Les aspects bio-physiques ont été surveillés par équipe du projet, gouvernement, exploitants agricoles par des observations; Indicateurs: Courbes de niveau, plantes, produits, potager Nombre d'exploitants impliqués les aspects étaient surveillés sporadiquement par équipe du projet, gouvernement, exploitants agricoles par des mesures; Indicateurs: Membres de FFS: adoption de l'approche par l'entourage non membre des FFS Les membres de la Réunion ont été contrôlés de manière régulière par équipe du projet, gouvernement, exploitants agricoles par des mesures; Indicateurs: Nombre de réunions Les visites des aspects du terrain ont été surveillées par équipe du projet, gouvernement, exploitants agricoles par des mesures; Indicateurs: Nombre de visites effectuées Il y a eu plusieurs changements dans l'approche en raison du suivi et de l'évaluation: FFS bien organisés, Réunion des réunions et des travaux FFS, s'acquittent régulièrement des activités, beaucoup d'entraînements aux activités de protection de l'environnement Il y a eu peu de changements dans la technologie en raison du suivi et de l'évaluation: nous sommes au début de l'application de la technologie, les résultats ne sont pas encore visibles

研究

研究涉及以下主题

- 社会学
- 经济/市场营销
- 生态学
- 技术

AESA, sur l'application de l'engrais DAP et la fumure organique sur la culture des haricots

Des recherches ont été réalisées sur le terrain (exploitation)

融资和外部物质支持

SLM组成部分的年度预算, 以美元计算

- < 2,000
 - 2,000-10,000
 - 10,000-100,000
 - 100,000-1,000,000
 - > 1,000,000
- Precise annual budget: 不适用

Les coûts suivants ont été atteints par les donateurs suivants: international (FAO, Tamp Kagera: briques, argile, matériel didactique, logistique): 87.52%; communauté locale / exploitants agricoles (Main d'oeuvre, outil, paille): 12.48%

已向土地使用者提供以下服务或激励

- 为土地使用者提供财政/物质支援
- 特定投入的补贴
- 信用
- 其它激励或手段

为土地使用者提供财政/物质支援

Semences, engrais, produits phytosanitaires, outils

农业: 种子

部分融资
充分融资



农业: 种子: 化肥



建筑: 石料



土地使用者的劳动力为

- 自愿
- 以粮换工
- 以现金支付
- 获得其他物质支持

影响分析和结论性陈述

方法的影响

该方法是否帮助土地使用者实施和维护SLM技术

Traçage des courbes de niveau, plantation des herbes fixatrices, production et plantation des plants agroforestiers

支持力度: 很大, 中等, 很少

否 是 否 是

该方法是否有助于社会和经济弱势群体

Les femmes et les enfants ont bénéficié de plus de temps pour vaquer à d'autres activités. Les déplacés qui font également partie des FFS ont vu leur intégration sociale restaurée.

该方法是否改善了阻碍SLM技术实施的土地使用权/用户权

Aucun cas de conflit rencontré

Est-ce que d'autres utilisateurs de terres/projets ont adopté l'approche?

L'approche se propage rapidement car toutes les ONGs et associations veulent adopter l'approche

土地使用者实施SLM的主要动机

- 增加生产
- 增加利润 能力 提 成本效益比
- 减少土地退化
- 降低灾害 险
- 减少工作量
- 支付/补贴
- 规章制度 罚款/执行
- 声望、社会压力/社会凝聚
- 加入运动 团体/网络
- 环境意识
- 习俗和信仰 道德
- 提 SLM知识和技能
- 美学改进
- 冲突缓解
- Amélioration du bien-être et des moyens de subsistance

方法活动的可持续性

土地使用者能否维持通过该方法实施的措施 无外部支持的情况下

- 否
- 是
- 不确定

L'appropriation de l'approche par les membres des FFS ainsi que les résultats qui proviendront de l'approche

结论和吸取的教训

长处: 土地使用者的观点

- Formation acquise (Comment soutenir / renforcer cette force: Rentabiliser les appuis et acquis)
- Appropriation de l'approche (Comment soutenir / renforcer cette force: organisation régulière d'un recyclage des animateurs et des présidents des CEP/FFS)
- Encadrement par eux-mêmes (Comment soutenir / renforcer cette force: Nécessité des outils d'accompagnement)
- Encadrement par les services techniques (Comment soutenir / renforcer cette force: Motivation des services impliqués pour poursuivre cette activité.)

长处: 编制者或其他关键资源人员的观点

- - Aspect structurel, organisationnel et encadrement (Comment soutenir / renforcer cette force: Renforcer l'encadrement)
- - Formation et travail de groupe (Comment soutenir / renforcer cette force: Diversification des thèmes porteurs de formation.)
- - Diversification des activités (Comment soutenir / renforcer cette force: organiser un réseau des CEP/FFS pour échange d'expérience et de savoir - faire.)
- - Compte commun (Comment soutenir / renforcer cette force: Renforcement des capacités en comptabilité)
- - Résultats communs et tangibles (Comment soutenir / renforcer cette force: Développement d'une vision communautaire à long terme)

弱点/缺点/风险: 土地使用者的观点如何克服

- L'approche est très exigeante dans sa gestion et dans son organisation du temps et des autres activités habituelles Organiser des activités de façon qu'il y ait une bonne gestion du temps

弱点/缺点/风险: 编制者或其他关键资源人员的观点如何克服

- Extension de l'approche FFS difficile sans l'appui extérieur (intrants d'expérimentation) Prévoir des Fonds de roulement pour achat intrants
- Exigence de beaucoup de moyens d'encadrement (déplacements, carburant) Doter les services d'encadrement des moyens de déplacement

编制者

Salvator Ndabirorere

Editors

审查者

David Streiff

实施日期: March 19, 2013

上次更新: Aug. 16, 2017

资源人

Salvator Ndabirorere (salvator.ndabirorere@fao.org) - SLM专业人员

Iwona Piechowiak (iwona.piechowiak@yahoo.co.uk) - SLM专业人员

Aimable Nkurunziza (paixaimable@yahoo.fr) - SLM专业人员

Jean Paul Musabarakiza (baribata@yahoo.com) - SLM专业人员

Rémy Nzeyimana (remynzeyimana@yahoo.fr) - SLM专业人员

Félix Ngendabanyikwa (felixngendabanyikwa@rocketmail.com) - SLM专业人员

WOCAT数据库中的完整描述

https://qcat.wocat.net/zh/wocat/approaches/view/approaches_2467/

链接的SLM数据

Technologies: Foyers améliorés https://qcat.wocat.net/zh/wocat/technologies/view/technologies_1557/

Technologies: Stabilisation des berges des rivières par le bambou https://qcat.wocat.net/zh/wocat/technologies/view/technologies_1730/

Technologies: Foyers améliorés https://qcat.wocat.net/zh/wocat/technologies/view/technologies_1557/

Technologies: Stabilisation des berges des rivières par le bambou https://qcat.wocat.net/zh/wocat/technologies/view/technologies_1730/

Technologies: Stabilisation des berges des rivières par le bambou https://qcat.wocat.net/zh/wocat/technologies/view/technologies_1730/

文件编制者

机构

- Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) - 意大利

目

- The Transboundary Agro-ecosystem Management Project for the Kagera River Basin (GEF-FAO / Kagera TAMP)

主要参考文献

- Aménagement Participatif du Boisement domanial de Gikwazo, rapport, Département des Forêts, 2010: Département des Forêts au Burundi

This work is licensed under [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)

